

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

Мультимедийная
акустическая система 2.1

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



MS-321

www.sven.fi

Руководство по эксплуатации

MS-321

Благодарим Вас за покупку акустической системы TM SVEN!

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его на весь период использования.

АВТОРСКОЕ ПРАВО

© 2011. SVEN Company Ltd. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

ТОРГОВЫЕ МАРКИ

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Несмотря на приложенные усилия сделать руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного руководства предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждение, произошедшие от информации, содержащейся в данном руководстве.

РАСПАКОВКА

Аккуратно распакуйте изделие, проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет повреждений. Если изделие повреждено при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществляющую доставку; если изделие не функционирует, сразу же обратитесь к продавцу.

ВНИМАНИЕ!

Не включайте изделие сразу же после внесения его в помещение из окружающей среды с минусовыми температурами! Распакованное изделие необходимо выдержать в условиях температуры помещения не менее 4-х часов.

СОДЕРЖАНИЕ

RUS	1
1. ОПИСАНИЕ	2
2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	2
3. КОМПЛЕКТАЦИЯ	2
4. ОСОБЕННОСТИ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ	3
5. РАСПОЛОЖЕНИЕ АС	3
6. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ САБВУФЕРА	3
7. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ	4
8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	5
9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	6
UKR	7
ENG	14

*Техническая поддержка размещена на сайте www.sven.fi
Здесь же Вы сможете найти обновленную версию данного руководства.*

1. ОПИСАНИЕ

Акустическая система 2.1 (АС) MS-321 предназначена для воспроизведения музыки и озвучивания игр, фильмов и проч. АС оснащена встроенным усилителем мощности, встроенными в колонки акустическими кабелями, благодаря чему она может быть подключена практически к любым источникам аудиосигнала (CD/DVD-проигрывателям, телевизору, ПК и т. п.) без использования дополнительного усилителя мощности.

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Во избежание поражения электрическим током, не вскрывайте АС и не производите ремонт самостоятельно.
- Не допускайте замыканий проводов (в том числе и «заземленных») колонок АС между собой, на корпус усилителя и на землю, т. к. это выводит из строя выходные каскады усилителя.
- Оберегайте АС от попадания в отверстия посторонних предметов. Следите, чтобы иголки, шпильки, монеты, насекомые и проч. не попали вовнутрь.
- Оберегайте АС от повышенной влажности, попадания воды и пыли. Не устанавливайте в помещениях с повышенной влажностью и запыленностью. Не ставьте сосуды с цветами и другие предметы.
- Оберегайте АС от нагрева: не устанавливайте ее рядом с нагревательными приборами и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
- Не используйте для протирки бензин, спирты или другие растворители, т. к. они могут повредить окрашенную поверхность АС. Для чистки АС используйте мягкую сухую ткань.
- Если АС не работает, сразу отключите кабель и обратитесь в магазин, где Вы ее приобрели.



Внимание! Внутри корпуса на элементах без изоляции имеется высокое напряжение, которое может вызвать поражение электрическим током.

3. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Сабвуфер – 1 шт.
- Сателлиты – 2 шт.
- Стерефонический сигнальный кабель mini-jack Ø 3,5 мм к mini-jack Ø 3,5 мм – 1 шт.
- Переходник mini-jack Ø 3,5 мм к 2RCA – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации – 1 шт.
- Гарантийный талон – 1 шт.

Руководство по эксплуатации

MS-321

4. ОСОБЕННОСТИ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ

- Встроенный усилитель мощности
- Высококачественный усилитель мощности для наушников
- Алюминиевые передние панели
- Двухполосные сателлиты
- Регулировка уровня общей громкости, уровня громкости наушников
- Регулировка уровня высоких и низких частот
- Возможность подключения к разным источникам звука
- Щелевые фазоинверторы, разъем для подключения наушников
- Магнитное экранирование, стильная подсветка панели управления
- Материал корпуса и сателлитов – дерево (MDF)

5. РАСПОЛОЖЕНИЕ АС

- Располагайте колонки относительно слушателя симметрично на расстоянии не менее одного метра, имеется возможность настенного крепления. Сабвуфер излучает ненаправленный звук, потому его можно расположить в любом месте комнаты, в котором сабвуфер звучит наилучшим образом.
- Возможно небольшое искажение изображения у сверхчувствительных мониторов и телевизоров, устанавливайте АС подальше от телевизора.

6. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ САБВУФЕРА

- ① Подсветка панели управления
- ② BASS: Регулятор низких частот
- ③ VOLUME: Регулятор общей громкости
- ④ TREBLE: Регулятор высоких частот
- ⑤ PHONES VOLUME: Регулятор громкости наушников
- ⑥ PHONES: Разъем для наушников
- ⑦ Щелевой фазоинвертор
- ⑧ INPUT: Разъем для подключения источника сигнала
- ⑨ LEFT: Разъем для подключения левой колонки
- ⑩ RIGHT: Разъем для подключения правой колонки
- ⑪ ON/OFF: Выключатель питания
- ⑫ Шнур питания

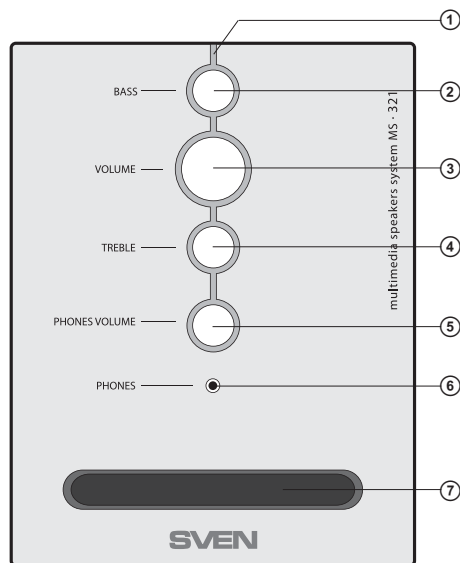


Рис. 1. Панель управления сабвуфера

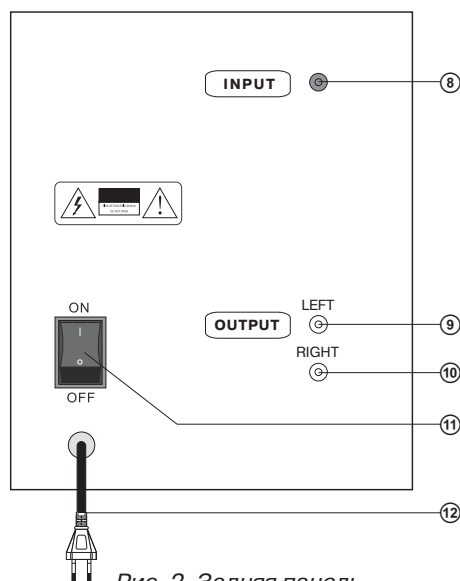


Рис. 2. Задняя панель сабвуфера

7. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Акустическую систему MS-321 можно подключить практически к любым источникам аудио-сигнала: DVD/CD-плеерам, ПК, ноутбуку и т. п. (см. схему ниже).

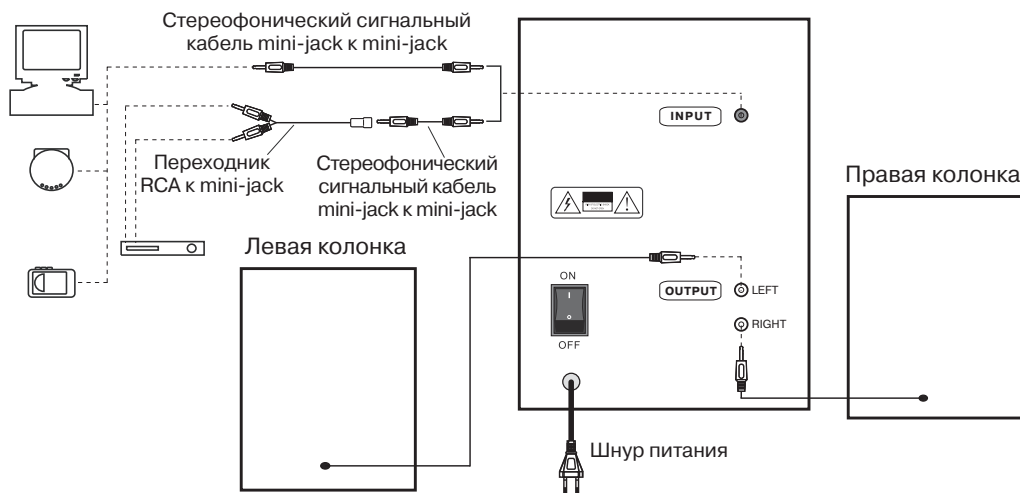


Рис. 3. Схема подключения

- Перед подключением убедитесь, что АС отключена от сети. Затем подсоедините встроенные в колонки акустические кабели к разъемам OUTPUT сабвуфера: левой колонки к разъему LEFT ⑨, правой – к разъему RIGHT ⑩.
- Вставьте mini-jack (Ø 3,5 мм) сигнального кабеля (из комплекта) в разъем INPUT сабвуфера ⑧, а потом подсоедините сабвуфер к порту LINE OUT звуковой карты ПК или к аудиовыходу (OUTPUT) MP3/CD-плеера, как показано на схеме.

Примечание:

- **От правильности и надежности подсоединения кабелей непосредственно зависит качество звука. Рекомендуется использовать кабели, которые поставляются в комплекте с АС. Как правило, правый канал Right обозначен красным цветом, а левый канал Left – белым.**
- **Для подключения АС к VCD/DVD-проигрывателям и TV используйте вместе с сигнальным кабелем mini-jack к mini-jack переходник mini-jack к 2RCA (из комплекта).**
- Поставьте на минимум регулятор общей громкости VOLUME ③ на сабвуфере, после чего подключите сабвуфер к сети с помощью шнура питания ⑫.
- Включите питание сабвуфера выключателем POWER ⑪ (положение ON). Затем включите источник звука и отрегулируйте уровень громкости сабвуфера регулятором VOLUME ③, а уровни низких и высоких частот соответственно регуляторами BASS ② и TREBLE ④.
- Громкость наушников регулируется поворотом регулятора PHONES VOLUME ⑤.
- По окончании использования АС не забудьте выключить устройство выключателем POWER ⑪ (положение OFF), а также вынуть шнур питания из розетки ⑫.

8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Способ устранения
АС не включается.	Не подключена к сети.	Проверьте правильность подключения.
	Не включен сетевой выключатель.	Включите выключатель.
Нет звука.	Регулятор громкости установлен в положение наименьшей громкости.	Подстройте регулятор громкости.
	Неправильно подключен источник аудиосигнала.	Подключите источники сигнала правильно.
В колонках АС слишком тихий звук.	Регулятор громкости установлен в положение наименьшей громкости.	Подстройте регулятор громкости.
Искажение звука.	Большая амплитуда входного сигнала.	Регуляторами громкости на источниках сигнала и АС уменьшите величину входного сигнала.
Звук воспроизводится только одним из каналов.	Неправильно подключены колонки к источнику аудиосигнала.	Проверьте правильность подключения колонок.

Если ни один из указанных выше способов не позволяет решить проблему, пожалуйста, обратитесь за профессиональной консультацией в ближайший к Вам сервисный центр. Никогда не пытайтесь ремонтировать изделие самостоятельно.

9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики и единицы измерения	Значение
Выходная мощность (RMS), Вт сабвуфера сателлитов	41 (25 + 2 × 8) 25 2 × 8
Диапазон частот, Гц	30 – 20 000
Соотношение сигнал/шум, дБ	≥ 65
Размер динамиков, мм сабвуфера сателлитов (ВЧ + СЧ)	Ø 125 Ø 38 + Ø 75
Напряжение питания, В/Гц	~220/50
Размеры (Ш × В × Г), мм сабвуфера сателлитов	165 × 230 × 300 100 × 170 × 120
Масса, кг	5,5

Примечания:

- **Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.**
- **Продукция торговой марки SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.**

SVEN®
YOU WANT - WE CAN

Мультимедійна
акустична система 2.1

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



MS-321

www.sven.fi

Дякуємо Вам за купівлю акустичної системи TM SVEN!

Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим керівництвом і збережіть його на увесь період користування.

АВТОРСЬКЕ ПРАВО

© 2011. SVEN Company Ltd. Версія 1.0 (V 1.0).

Це керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищено авторським правом. Усі права застережені.

ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ

Усі торговельні марки є власністю їх законних власників.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Незважаючи на докладені зусилля зробити керівництво точнішим, можливі деякі невідповідності. Інформація цього керівництва надана на умовах «як є». Автор і видавець не несуть жодної відповідальності перед особою або організацією за збитки або ушкодження, завдані інформацією, що міститься у цьому керівництві.

РОЗПАКОВУВАННЯ

Акуратно розпакуйте виріб, простежте за тим, щоб усередині коробки не залишилося яке-небудь приладдя. Перевірте пристрій на предмет пошкоджень. Якщо виріб пошкоджено при транспортуванні, зверніться у фірму, що здійснює доставку; якщо виріб не функціонує, відразу ж зверніться до продавця.

УВАГА!

Не включайте виріб одразу після того, як внесли його в приміщення, якщо надворі мінусова температура! Розпакований виріб необхідно витримати в умовах температури приміщення не менше 4-х годин.

ЗМІСТ

RUS	1
UKR	7
1. ОПИС	9
2. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	9
3. КОМПЛЕКТАЦІЯ	9
4. ОСОБЛИВОСТІ АКУСТИЧНОЇ СИСТЕМИ	10
5. РОЗТАШУВАННЯ АС	10
6. ОПИС КОНСТРУКЦІЇ САБВУФЕРА	10
7. ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ	11
8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	12
9. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	13
ENG	14

*Технічна підтримка розміщена на сайті www.sven.fi
Також тут Ви зможете знайти оновлену версію цього керівництва.*

Керівництво з експлуатації

MS – 321

1. ОПИС

Акустична система 2.1 (АС) MS-321 призначена для відтворення музики і озвучування ігор, фільмів тощо. АС оснащена вмонтованим підсилювачем потужності, вмонтованими в колонки акустичними кабелями, завдяки чому вона може бути підключена практично до будь-яких джерел аудіосигналу (CD/DVD-програвачів, телевізора, ПК тощо) без використання додатковою підсилювача потужності.

2. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не розбирайте АС і не здійснюйте ремонт самостійно.
- Не допускайте замикання дротів (у тому числі й «заземлених») колонок АС між собою, на корпус підсилювача і на землю, бо це призводить до пошкодження вихідних каскадів підсилювача.
- Оберігайте АС від потрапляння в отвори сторонніх предметів: стежте, щоб голки, шпильки, монети, комахи тощо не потрапили усередину.
- Оберігайте АС від підвищеної вологості, потрапляння води і пилу. Не встановлюйте в приміщеннях з підвищеною вологістю і запиленістю. Не ставте посуд з квітами та інші предмети.
- Оберігайте АС від нагрівання: не встановлюйте її поруч з нагрівальними приладами і уникайте дії прямих сонячних променів.
- Не використовуйте для протирання бензин, спирти або інші розчинники, оскільки вони можуть пошкодити декоровану поверхню АС. Для чищення АС використовуйте м'яку суху тканину.
- Якщо АС не працює, відразу відключіть кабель і зверніться в магазин, де Ви її придбали.



Увага! Усередині корпусу на елементах без ізоляції є висока напруга, що може викликати ураження електричним струмом.

3. КОМПЛЕКТАЦІЯ

- Сабвуфер – 1 шт.
- Сателіти – 2 шт.
- Сигнальний кабель mini-jack Ø 3,5 мм до mini-jack Ø 3,5 мм – 1 шт.
- Перехідник mini-jack Ø 3,5 мм до 2RCA – 1 шт.
- Керівництво з експлуатації – 1 шт.
- Гарантійний талон – 1 шт.

4. ОСОБЛИВОСТІ АКУСТИЧНОЇ СИСТЕМИ

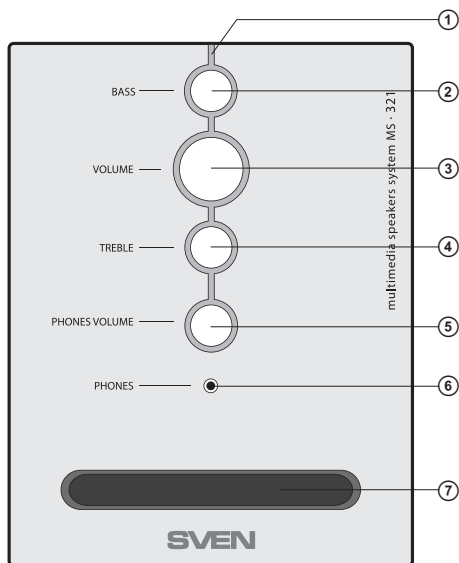
- Вмонтований підсилювач потужності
- Високоякісний підсилювач потужності для навушників
- Алюмінієві передні панелі
- Двосмугові сателіти
- Регулювання рівня загальної гучності, рівня гучності навушників
- Регулювання рівня високих і низьких частот
- Можливість підключення до різних джерел звуку
- Щільніні фазоінвертори, роз'єм для підключення навушників
- Магнітне екранування
- Стильне підсвічування панелі управління
- Матеріал корпусу сателітів і сабвуфера – дерево (MDF)

5. РОЗТАШУВАННЯ АС

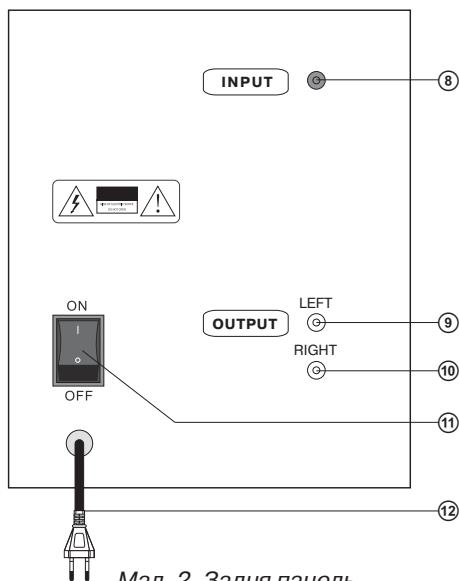
- Розташуйте колонки відносно слухача симетрично на відстані не менше одного метра, є можливість настиного кріплення. Сабвуфер випромінює ненапрямлений звук, тому його можна розташувати в будь-якому місці кімнати, в якому сабвуфер звучатиме якнайкраще.
- Можливе невелике спотворення зображення у надчутливих моніторів і телевізорів, тому встановлюйте АС якомога далі від телевізора.

6. ОПИС КОНСТРУКЦІЇ САБВУФЕРА

- 1 Підсвічування панелі управління
- 2 BASS: Регулятор низьких частот
- 3 VOLUME: Регулятор загальної гучності
- 4 TREBLE: Регулятор високих частот
- 5 PHONES VOLUME: Регулятор гучності навушників
- 6 PHONES: Роз'єм для навушників
- 7 Щільний фазоінвертор
- 8 INPUT: Роз'єм для підключення джерела сигналу
- 9 LEFT: Роз'єм для підключення лівої колонки
- 10 RIGHT: Роз'єм для підключення правої колонки
- 11 ON/OFF: Вимикач живлення
- 12 Шнур живлення



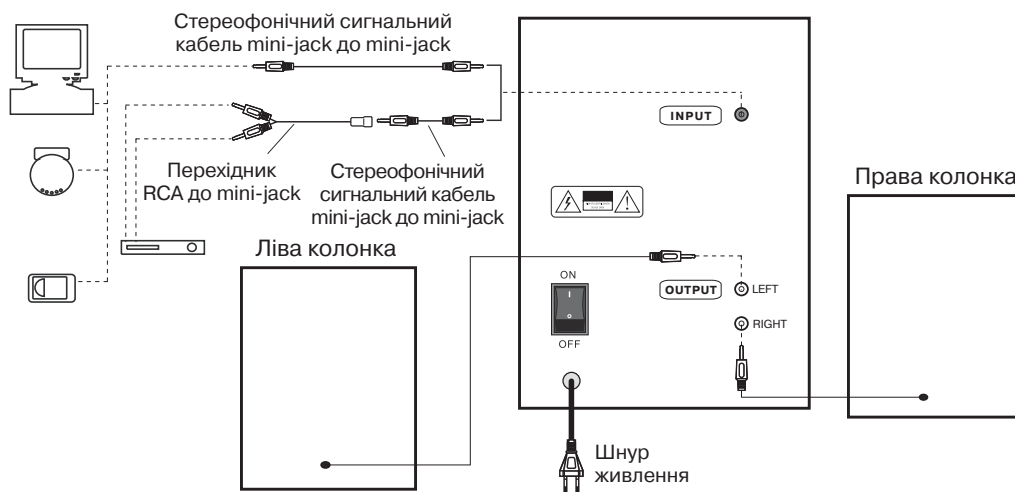
Мал. 1. Панель управління сабвуфера



Мал. 2. Задня панель сабвуфера

7. ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Акустичну систему MS-321 можна підключити практично до будь-яких джерел аудіосигналу: DVD/CD, звукової карти комп'ютера тощо (див. схему нижче).



Мал. 3. Схема підключення

- Перед підключенням переконайтеся, що АС відключена від мережі. Потім підключіть вмонтовані у колонки акустичні кабелі до роз'ємів OUTPUT сабвуфера: лівої колонки до роз'єму LEFT ⑨, правої – до роз'єму RIGHT ⑩.
- Вставте mini-jack (Ø 3,5 мм) сигнального кабелю (з комплекту) до роз'єму INPUT сабвуфера ⑧, а потім під'єднайте сабвуфер до порту LINE OUT звукової карти ПК або до аудіовиходу (OUTPUT) MP3/CD-плеєра.

Примітки:

- Від правильності та надійності підключення кабелів безпосередньо залежить якість звуку. Рекомендуємо використовувати кабелі з комплекту АС. Як правило, правий канал Right позначений червоним кольором, а лівий канал Left – білим.
- Для підключення АС до VCD/DVD/TV-програвачів використовуйте разом із сигнальним кабелем mini-jack до mini-jack перехідник mini-jack до 2RCA (з комплекту).
- Поставте на мінімум регулятор гучності VOLUME ⑪ на сабвуфері, після чого підключіть сабвуфер до мережі за допомогою шнура живлення ⑫.
- Увімкніть живлення сабвуфера вимикачем POWER ⑪ (положення ON). Потім увімкніть джерело звуку і відрегулюйте рівень гучності сабвуфера регулятором VOLUME ⑪, а рівень низьких і високих частот – відповідно регуляторами BASS ② та TREBLE ④.
- Рівень гучності навушників регулюється поворотом регулятора PHONES VOLUME ⑤.
- Після закінчення використання АС не забудьте вимкнути пристрій вимикачем POWER ⑪ (положення OFF), а також вийняти шнур живлення ⑫ з розетки.

8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Причина	Спосіб усунення
АС не вмикається.	Не підключена до мережі живлення.	Перевірте правильність підключення.
	Не увімкнено мережевий вимикач.	Увімкніть вимикач.
Немає звуку.	Регулятор гучності встановлено в положення найменшої гучності.	Підкрутіть регулятор гучності.
	Неправильно підключено джерело аудіосигналу.	Підключіть правильно джерела сигналу.
У колонках АС занадто тихий звук.	Регулятор гучності встановлено в положення найменшої гучності.	Підкрутіть регулятор гучності.
Спотворення звуку.	Велика амплітуда вхідного сигналу.	Регуляторами гучності джерела сигналу та АС зменшіть величину вхідного сигналу.
Звук відтворюється лише одним з каналів.	Неправильно підключено колонки до джерела аудіосигналу.	Перевірте правильність підключення колонок.

Якщо жоден зі вказаних вище способів не розв'язує проблему, будь ласка, зверніться за професійною консультацією до найближчого до Вас сервісного центру. У жодному разі не намагайтеся ремонтувати виріб самостійно.

9. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики та одиниці виміру	Значення
Вихідна потужність (RMS), Вт сабвуфера сателітів	41 (25 + 2 × 8) 25 2 × 8
Діапазон частот, Гц	30 – 20 000
Співвідношення сигнал/шум, дБ	≥ 65
Розмір динаміків, мм сабвуфера сателітів (ВЧ + СЧ)	∅ 125 ∅ 38 + ∅ 75
Напруга живлення, В/Гц	~220/50
Розміри (Ш × В × Г), мм сабвуфера сателітів	165 × 230 × 300 100 × 170 × 120
Вага, кг	5,5

Примітки:

- **Технічні характеристики, наведені в таблиці, довідкові і не можуть служити підставою для претензій.**
- **Продукція торговельної марки SVEN постійно удосконалюється. З цієї причини технічні характеристики може бути змінено без попереднього повідомлення.**

SVEN[®]
YOU WANT - WE CAN

Multimedia Speaker System 2.1

OPERATION MANUAL



MS-321

www.sven.fi

Congratulations on your purchase of the Sven speaker system!

Please read this operation manual before using the unit and retain this operation manual in a safe place for future reference.

COPYRIGHT

© 2011. SVEN Company Ltd. Version 1.0 (V 1.0).

This manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

TRADEMARKS

All trademarks are the property of their legal holders.

NOTICE OF RESPONSIBILITY RESTRICTION

Despite the exerted efforts to make this manual more exact, some discrepancies may occur. The information of this manual is given on «as is» terms. The author and the publisher do not bear any liability to a person or an organization for loss or damages which have arisen from the information, contained in the given manual.

UNPACKING

Unpack the device carefully. Make sure there are no accessories left in the box. Check up the device for damages; if the product was damaged during transportation, address the firm which carried out the delivery; if the product functions incorrectly, address the dealer at once.

ATTENTION!

Do not switch on the speaker system immediately after you bring it into a room from environment with negative temperature! After unpacking, the speaker system should be kept in conditions of room temperature for at least 4 hours.

CONTENTS

RUS	1
UKR	7
ENG	14
1. DESCRIPTION	16
2. SAFETY PRECAUTIONS	16
3. PACKAGE CONTENTS	16
4. SPECIAL FEATURES	17
5. LOCATING	17
6. DESCRIPTION OF SUBWOOFER DESIGN	17
7. INSTALLATION AND OPERATION GUIDE	18
8. TROUBLE SHOOTING	19
9. TECHNICAL SPECIFICATION	20

Technical support is on www.sven.fi

1. DESCRIPTION

MS-321 Multimedia Speaker System 2.1 (MSS) is designed to play music and sound games, movies etc. The MSS has a built-in power amplifier, acoustic cables built into satellites due to which it can be connected to virtually any audio source (CD/DVD-player, TV, PC, etc.) without an additional power amplifier.

2. SAFETY PRECAUTIONS

- To avoid electric shock do not open the MSS and do not perform repairs by yourself.
- Do not allow circuit of wires (including grounded ones) between the speakers, power amplifier or ground, for it causes damage of the power amplifier output stage.
- Do not put foreign objects inside the holes of MSS. Make sure that needles, hair pins, coins, insects etc. do not get inside.
- Protect MSS from high humidity, water and dust. Do not locate it in areas with high level of humidity and dust.
- Protect MSS from heating: do not locate it near a heat source or expose to direct sunlight.
- Do not use gasoline, alcohol or other solvents when cleaning, since they may damage the paint-coated surface of the MSS. Clean it with dry soft cloth only.
- If the MSS does not operate, unplug it and address your dealer.



Caution! High voltage inside! To avoid the risk of electric shock do not open or touch elements inside.

3. PACKAGE CONTENTS

- Subwoofer – 1 pc
- Satellites – 2 pcs
- Mini-jack Ø 3,5 mm to mini-jack Ø 3,5 mm signal cable – 1 pc
- Mini-jack Ø 3,5 mm to 2RCA adapter – 1 pc
- Operation manual – 1 pc
- Warranty card – 1 pc

4. SPECIAL FEATURES

- Built-in power amplifier
- High-quality power amplifier for headphones
- Aluminium front panels
- Two-way satellites
- Volume control, headphone volume control
- Bass and treble control
- Stereo audio input for connecting audio sources
- Slot phase inverters, headphone jack
- Magnetic shielding, stylish subwoofer control panel illumination
- MDF case of satellites and subwoofer

5. LOCATING

- Place the speakers symmetrically to the listener at the distance not less than one meter, speakers can be wall-mounted. The subwoofer emits non-directional sound, therefore it can be located in any place of the room, where it will sound to the best advantage.
- Place the speaker system far away from TV sets, as insignificant image distortion in supersensitive monitors and TV sets is possible.

6. DESCRIPTION OF SUBWOOFER DESIGN

- ① Control panel illumination
- ② BASS: Control knob
- ③ VOLUME: Control knob
- ④ TREBLE: Control knob
- ⑤ PHONES VOLUME: Control knob
- ⑥ PHONES: Headphone jack
- ⑦ Slot phase inverter
- ⑧ INPUT: Audio source input
- ⑨ LEFT: Left satellite output
- ⑩ RIGHT: Right satellite output
- ⑪ ON/OFF: Subwoofer power switch
- ⑫ Power cord

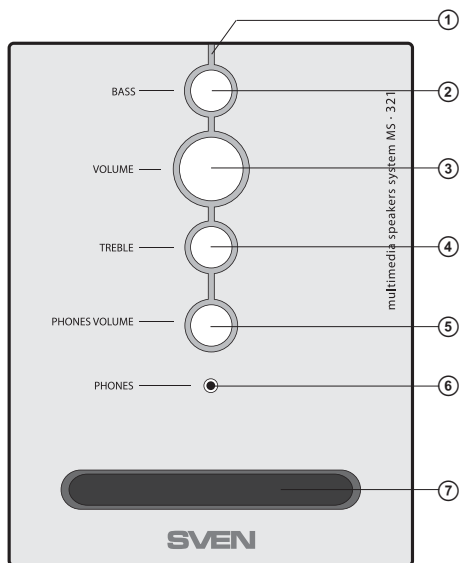


Fig. 1. Subwoofer control panel

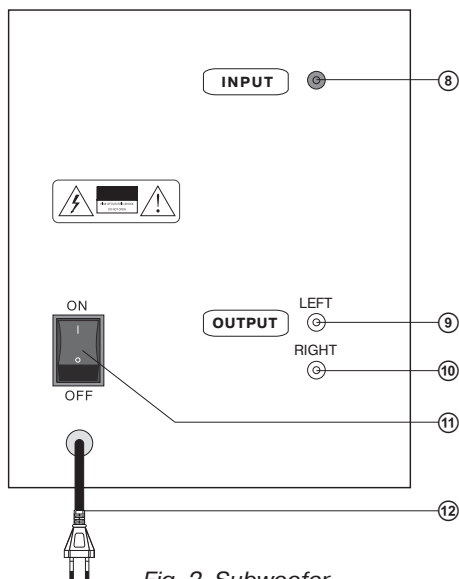


Fig. 2. Subwoofer rear panel

7. INSTALLATION AND OPERATION GUIDE

MS-321 Multimedia Speaker System can be connected to virtually any audio source: DVD/CD, PC sound card, etc. (see connection diagram below).

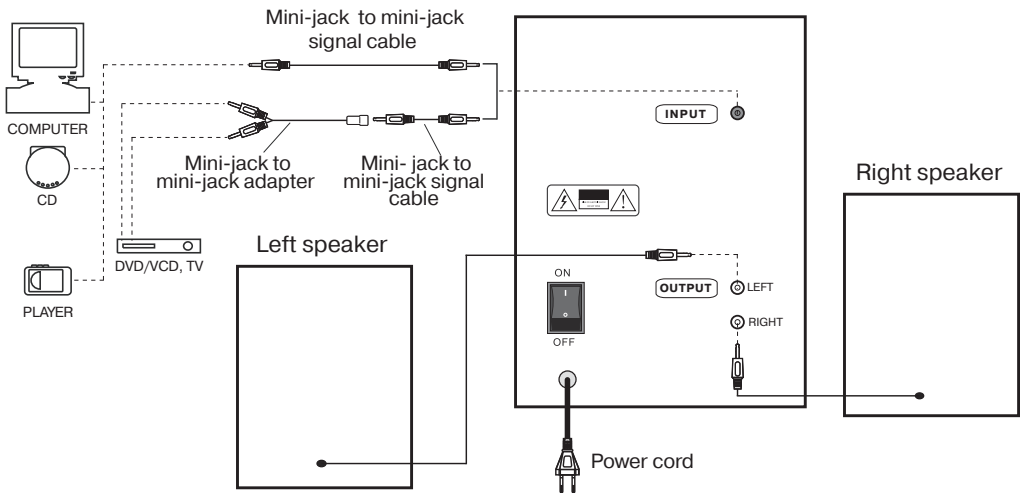


Fig. 3. Connection diagram

- Before connecting make sure that MSS is switched off. Then connect the acoustic cables built into speakers into OUTPUT of the subwoofer: the left speaker to LEFT output ⑨, the right speaker to RIGHT output ⑩.
- Insert the mini-jack (Ø 3.5 mm) of the signal cable (included) into INPUT of the subwoofer ⑧, then connect it into LINE OUT port of the PC sound card or OUTPUT of the MP3/CD-player (see diagram above).

Notes:

- **Sound quality is directly affected by correctness and reliability of the connection of cables. It is recommended to use cables that are included in the package contents of the MSS. Usually, the right channel is marked in red, and the left channel is marked in white.**
- **To connect the MSS to a VCD/DVD player or a TV, use the included mini-jack to mini-jack signal cable and mini-jack to 2RCA adapter.**
- Adjust VOLUME control knob ③ on the subwoofer to its minimum, then connect the subwoofer to a mains outlet via the built-in power cord ⑫.
- Switch on the subwoofer by POWER switch ⑪ (position ON). Then turn on an audio source and adjust the subwoofer volume level by VOLUME control knob ③, bass level and treble level by BASS control knob ② and TREBLE control knob ④ respectively.
- Headphone volume level is adjusted by turning PHONES VOLUME knob ⑤.
- After finishing using the MSS, mind to shift POWER switch ⑪ to OFF position, and unplug the power cord ⑫.

8. TROUBLE SHOOTING

Problem	Cause	Solution
The MSS does not turn on.	The MSS isn't connected to mains outlet.	Check the connection.
	The power switch is off.	Turn on the switch.
No sound.	Volume level is set at its minimum value.	Adjust the volume control knob.
	The audio source is mproperly connected .	Connect audio sources correctly.
There is too quiet sound of speakers.	Volume level is set at its minimum value.	Adjust the volume control knob.
Distortion of sound.	Large amplitude of the input signal.	Turn down the source volume and MSS volume
Sound is produced by one of the channels only.	The speakers are improperly connected to the audio source.	Check the connection of the speakers.

If none of the above mentioned solutions removes the problem, please consult a qualified specialist at your nearest authorized service center. Never try to repair the device on your own.

9. TECHNICAL SPECIFICATION

Parameter, measurement unit	Value
Output power (RMS), W subwoofer satellites	41 (25 + 2 × 8) 25 2 × 8
Frequency range, Hz	30 – 20 000
S/N ratio, dB	≥ 65
Speaker dimensions, mm subwoofer satellites (tweeter + midrange)	∅ 125 ∅ 38 + ∅ 75
Power supply, V / Hz	~220/50
Dimensions (W × H × D), mm subwoofer satellites	165 × 230 × 300 100 × 170 × 120
Weight, kg	5.5

Notes:

- **Technical specification given in this table is supplemental information and cannot give occasion to claims.**
- **Technical specification is subject to change without notice due to improvement of SVEN production.**

Мультимедийная акустическая система 2.1

SVEN®
YOU WANT – WE CAN



Модель: **MS-321**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ»,
111024, РФ, г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.
Уполномоченная организация в России: ООО «РТ-Ф»,
105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.
Условия гарантийного обслуживания смотрите в
гарантийном талоне или на сайте **www.sven.fi**
Гарантийный срок: 12 мес.
Срок службы: 5 лет.
Произведено под контролем «Свен Скандинавия
Лимитед», 48310, Финляндия, Котка,
Котолахдентие, 15. Сделано в Китае.

Модель: **MS-321**

Постачальник/імпортер в Україні: ТОВ «СВЕН Центр».
Київська область, м. Переяслав-Хмельницький,
вул. Героїв Дніпра, 31.
Призначення, споживчі властивості та відомості
про безпеку товару див. у керівництві з експлуатації.
Умови гарантійного обслуговування дивіться в
гарантійному талоні або на сайті **www.sven.fi**
Гарантійний термін: 12 міс.
Строк служби: 5 років.
Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.
Шкідливих речовин не містить.
Зберігати в сухому місці.
Виготовлено під контролем «Свен Скандинавія
Лімітед», 48310, Фінляндія, Котка, Котолахдентіе, 15.
Зроблено в Китаї.

Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd.
15, Kotolahdentie, KOTKA, Finland, 48310.
Made in China.

® Registered Trademark of Oy SVEN
Scandinavia Ltd. Finland.

MS-321